



ÉSZAKMAGYARORSZÁGI HÍR

**A „Király Lajos” Eszperantó Baráti Kör Tájékoztatója
Miskolc**

2008 December

3. évfolyam 40. szám

DECEMBER	3
A 2008-as év a BIBLIA éve is	3
Ha van, aki	4
Zámenhof sírja	5
Malmöi élmény	6
VICC	7
Karácsony	7
Karácsony	8
Megtörtént, nem vicc.....	9
A MAGYAR ESZPERANTÓ SZÖVETSÉG ÚJ VEZETŐSÉGE	10
Orvosok és az eszperantó	10
A MISKOLCI ESZPERANTÓ MOZGALOM TÖRTÉNETE	11
JÓKÍVÁNSÁGOK	13
Magamnak mondom.....	13

DECEMBER

Kedves Olvasóink!

Mi, az újság szerkesztői és a velünk együtt dolgozók elhatároztuk, hogy ebben a számban a bensőséges szeretet ünnepéhez Karácsonyhoz igazodunk. Igyekszünk olyan műveket közreadni, melyekről lehet hogy hallottak már, sokuk talán olvasta is, de szívesen fogják őket újra olvasni. Elvünk: jobb adni, mint kapni. Reméljük, a most közreadásra kerülő művek elnyerik tetszésüket és megbocsátják nekünk, - hogy a szerkesztők szemproblémája miatt, amíg az meg nem oldódik, - *másként fogunk jelentkezni 2009-től.*

Csak páros hónapokban jelentetjük meg újságunkat.

Az első 2009. évi szám tehát, a februári ÉSZAKMAGYARORSZÁGI HÍR lesz!

Kérjük, a jövőben is kísérjék figyelemmel mondanivalónkat és küldjenek továbbra is irodalmi alkotásokat a saját nemzeti- és az eszperantó irodalomból, közléseiket: népük életének és eszperantista mozgalmi életük fontos eseményeiről, érdekességekről...

Most ragadjuk meg az alkalmat, megemlíteni még, hogy:

A 2008-as év a BIBLIA éve is

A BIBLIA, melyet sokan minden nap kézbe vesznek, a világ legelterjedtebb, a legtöbbször kiadott könyve, az emberiség történetének több ezer éves kultúrtörténeti és irodalmi dokumentuma, mely a keletkezésétől kezdve napjainkig érezteti hatását.

Hatott a társadalomra, befolyásolta a gondolkodást, politikai, hatalmi harcok igazolásául szolgált, inspirálta az irodalmat és a művészeteket.

A **BIBLIA**, körülbelül másfél évezred alatt (ie. 6. század és az i. sz. utáni 9. század között) létrejött, a különböző egyházak által szentnek tekintett iratok (mivel Istentől sugalmazott szövegek); könyvecskék gyűjteménye (innen származik a *Szentírás* neve), részben történetitanió, részben költői-prófétai tartalommal. A szövegek közötti ellentmondások miatt a Biblia szövege nem tekinthető hitelesnek.

Az *Ószövetség* az i.e. I. évezred folyamán jött létre. Az *Újszövetség*, az i. sz. utáni első évszázadokban jött létre.

A zsidó vallás az előbbieken, a kereszténység pedig mind a kettőben *természetfeletti kinyilatkoztatást* lát.

A héber nyelvű Biblia (Tora) a zsidóké, a görög nyelvű a keresztényeké.

A Bibliát a héber nyelvből dr. Zámenhof Lázár Lajos fordította le az eszperantó nyelvre.

Magyar nyelvre először Károli Gáspár (1529-1591) gönci református prédikátor fordította le a teljes Bibliát (1590) és ezzel megvalósította a reformáció haladó követelését a nemzeti nyelvű bibliafordítást. Ez a Biblia „Vizsolyi Biblia” néven vált híressé, mivel Vizsoly községben nyomtatták ki. Ez, Vizsolyban a Református templomban tekinthető meg. Vizsoly és Gönc eszperantó nyelvű története elolvasható a www.hungario.hu webhelyről.

A két rész tartalmazza:

Az ókori népek erkölcsi világrendjét (Lásd. Mózes kőtábláit a 10 parancsolattal), az ezekre épülő tanításokat példabeszédekben.

Bemutatja a zsidó nép történelmének eseményeit (A Teremtés történetét, Lót sóbálvánnyá válását, Ninive pusztulását, Jerikó falainak ledőlését, Noé történetét az özönvízzel, az

egyiptomi rabságot és a vándorlás éveit a pusztában, Bábelről...). **Beszél:** az első emberpárról Ádám és Éváról, az egyszerű nép mindennapi fáradalmairól, a templomokról és a papokról. A népet vezető Mózesről; Jeruzsálem főváros gazdagságáról (az eszperantó nyelvű Biblia Második könyv 808-812. oldalain olvashatunk a jeruzsálemi templom építéskor Salamon király által beépített drágakövekről, cédrusról márványról, aranyról, rézről...), a 40 évig uralkodó Salamon király mérhetetlen gazdagságáról (9. fejezet Natan próféta írása az eszperantó Bibliában), Heródes király kegyetlenségéről. A területhódításokról és a meghódított területeken bányászott különböző ásványok, érc, drágakövekről és a felhasználásukhoz fűződő hiedelmekről.. **Beszél:** érdekes növényekről (köztük a cédrusról mint építőelemről); a papi bíbor köntösről, szokásokról (köztük a szeretet és szerelemről, a szórakozási és büntető módokról), a szülőtiszteletről; a mammon – az aranyborjú imádásáról; Jézus és tanítványai életéről; az éghajlat-változásokról (a Vörös tengeren száraz lábbal keltek át); a pánikot keltő égi jelenségekről (például: az égen megjelenő tűzgömb, a Jézus születését hirdető különleges csillag megjelenéséről, továbbá a Jézus Krisztus kereszthalálakor történt napfogyatkozásról. ...

A BIBLIA tartalmazza az egész ókori Kelet életének leírását összefoglalva és az ebbe a korba beleszületett Jézus életéről, csodatevéseiről, tanításairól, majd kereszthaláláról szóló vissza emlékezéseket és hitet Istenben, aki minden ember szívében ott lakik.

Csak zsidó és keresztény Biblia van. De Szentírása más népeknek is van. Ilyenek; a **Korán** és a **Védák**.

A Biblia Év üzenete: „Boldog aki ovassa.”

Pásztor Lászlóné

Dr. Jáki Ferenc
Ha van, aki

Ha van, aki
gondol rád:
ha van, aki
vár is rád:
ha van, aki
vigyáz rád:
ha van, aki
üdvöt ad:
és téged úgy
ölel át,
mint fészket a
lombos ág,
akkor:
az a Boldogság!

(Ferenc Jáki/Marianna Legányi: Énekelve Élni, Szolnok 2006)

Zámenhof sírja

December 15-e Dr.Zamenhof Lázár Lajos születésnapja. Ebből az alkalomból mutatjuk meg, a síremlékéről még nyár végén készült fényképeket, mivel többen is szeretnék volna tudni, milyen állapotú a sír környéke.

Kérdésemre a lengyel esperantisták elmondták, hogy zsidó temetőben nem szokás a sírokra virágot ültetni, vagy tenni. A lengyel esperantisták a síremlék elé ültettek virágokat az esperantó nyelv megalkotójának emlékére. Az Andrej Sochaczki által készített fényképekről jól látszik, hogy a „mester” rendezett körülmények között alussza örök álmát. A képeket Irek Bobrzak küldte, a Varsovia Vento (Varsói Szél) nevű Esperantó Klub elnöke.

Pásztor Lászlóné



Bereti Gábor

Malmöi élmény

Ez év szeptember második felében, a svédországi Malmöben tartották az ötödik Európai Szociális Fórumot. A Fórum, ahogy arra a neve is utal, a szociális kérdésekkel foglalkozó társadalmi és civil szervezetek európai méretű találkozója. A kétévenkénti alkalomra Európa minden országából több tízezer ember jön össze, hogy eszmét cseréljen és hogy demonstrációjával ébren tartsa a kérdésre irányuló figyelmet.

Az érdeklődők ezúttal is több száz téma több száz szemináriuma közül választhattak. Örömmel láttam, hogy az utolsó nap délelőttjére hirdetett egyik szemináriumot az Európai nyelvi együttélés jövője, című témának szentelték. Eszperantistaként kíváncsi voltam, hogy a világban bevett szokás szerint vajon itt is az angol nyelv mennyibemenetelével fogok-e találkozni?

Ezúttal is minden úgy kezdődött, ahogy azt már ilyenkor megszokhattuk. Az angol származású előadó angol nyelven kezdett korreferátuma ismertetésébe. Ám a 40-50 fős tanácskozás – ez itt közepes látogatottságnak számít – megkezdése előtt, nomen est omen, két magyar eszperantistával ismerkedhettem meg. Egy Boldizsár nevű (a vezetéknevét sajnos elfelejtettem) fiatalemberrel és az általam névről már korábban ismert Heé Veronikával. Megörültünk egymásnak, tájékozódunk egymás felől, majd egy kis rögtönzött eszperantista szigetet alkotva eszperantista várakozással ültünk be a terembe.

Hallgattuk az angol előadó angol nyelvű előadását, amely azonban a kezdeti tiszteletkörök megtétele után eltérni látszott a megszokottól. Elmondta, hogy ő angol, és számára az, hogy most angolul beszél, ezért természetes. Elmondta, hogy melyik egyetem melyik tanszékén már hány évtizede foglalkozik nyelvi kérdésekkel, s hogy az angolon kívül hány nyelvet ismer még. A felsoroltak között örömmel hallottuk az eszperantót is. Majd ecsetelte, hogy ő, mint nyelvész a saját példáján is tapasztalta, hogy egy ember tanuljon meg bárhány nyelvet is, olyan színvonalon, szabatosan és árnyaltan, ahogyan az anyanyelvén képes, egyetlen más nyelven sem fogja tudni magát kifejezni.

Míg beszélt, néhány későn jövővel egészültünk ki. Egyikük másikkal az eszperantó zöld csillagának jelvényét viselte. Mi bólogatva, jelentőségteljes pillantásokat váltottunk.

Előadónk a tudomány és a művészetek területéről vett példákkal illusztrálta állítását. Hogy az ember önmagát a legteljesebben kifejezni, a világot a legteljesebben megérteni, az anyanyelvén tudja. Hogy ebből a szempontból nincsenek kis és nagy nyelvek, csak anya és tanult nyelvek vannak. Nem is csoda ez, mondta, hiszen az anyanyelv a többihez képest legalább tíz, ha nem többször tíz év előnyben van. Ami az életben már behozhatatlan.

De hogy az életben mindennek a gyakorlati jelentőségen túl, mint mondta, még szimbolikus értelme is van, azt akkor értette meg, amikor egyszer az egyik ír barátjával beszélgetett. Az anekdota szerint, amikor megkérdezte ismerősét, hogy tulajdonképpen angol anyanyelvű emberként mégis miért kezdett el írul tanulni, ezen a kis nyelven, amit már alig beszélnek, a barát így felelt: azért, mert halálom után szeretnék az ír nyelvűek paradicsomába is bekerülni. A közönség derült, ám az előadó, mint aki számított rá, hogy a hallgatóság szavai jelentőségét első hallásra nem fogja megérteni, komoly arccal így folytatta: ír barátom válaszában igazi, szimbolikus értelmét akkor ismertem fel, amikor eszperantóul beszélgettünk. Hiszen nyilvánvaló, hogyha az ember egy másik nyelv tanulásával egy másik nép anyanyelvű paradicsomába juthat be, akkor, ha az ember megtanul eszperantóul, és ezen az egyikünk számára sem anyanyelven, ezen a mindnyájunk számára tökéletesen semleges, közvetítő nyelven beszél, akkor ezzel az ember az *emberiség* paradicsomába jut be. Logikája villámcsapásként hatott. Zsebébe nyúlva egy kártyalapot mutatott fel. Mert az eszperantó az

emberiség anyanyelveként a világ legkönnyebben elsajátítható nyelve, mondta, merthogy például a nyelvtana elfér egy ekkora lapocskán.

A hallgatóságból a csodálkozás és a lelkesültség hangjai törtek elő. Egy pillanat, s a közönség tapsviharban tört ki. Hirtelen egyszerre beszélt és gesztikulált mindenki. Jóllehet így aztán tényleg nem értettük egymást, mégis mindnyájan éreztük, hogy most egy kis csodaféle történik velünk, merthogy az igazság felvillanásának hatására a szabadság megváltó mámorát éljük át.

Van remény, éreztem akkor és az óta is magamban hordva a szabadságvágynak ezt a váratlan valósággá vált élményét, amit most megosztva Önökkel, minden kedves olvasómnak bátorításul mondom, hogy bár a nyelvi és szociális gondoktól meggyötört emberiség számára a felszabadulás munkája iszonyú feladat, mégis, van remény! Van remény, mert van Szociális Fórum és mert van Eszperantó!

VICC

Harang

Egy kis faluba új pap érkezik. Döbenten tapasztalja, hogy elmaradt a déli harangszó.

Hát, plébános úr, ezer oka van annak– mondja a sekrestyés.

Legalább egy elfogadhatót mondjon! – kéri a plébános.

Például nincs harang.

(Kacagó Vicc újság)

A dohányzás haszna

Jaj, doktor úr, engem ne akarjon lebeszélni a dohányzásról! Állítom, hogy nekem kifejezetten jót tesz a dohányzás.

- Ne mondja!
- De igen, mert valahányszor rágyújtok, az anyósom fogja a kalapját és elmegy.

(Kacagó- Vicc újság)

Karácsony

December 25-én Jézus születésnapját ünnepeljük a keresztény hit szerint. Sokan úgy tudják, hogy ez mindig is így volt. Ennek ellentmondunk. Krisztus születését egészen a IV. századig tavasszal ünnepelték, s I.Gyula pápa döntött arról, hogy a keresztények a római naptár szerinti téli napforduló idején ünnepeljék akkortól Jézus születésnapját. A döntés oka volt, hogy abban az időben még sokan az ősi Napistent dicsőítő naphimnuszokat énekelték és a népet ki kellett vonni ezek hatása alól. Így ezek alól felszabadulva vált december 25-e igazi keresztény ünneppé.

A Karácsony misztériuma: az Istenfiú születése megihlette a legkülönbözőbb művészeket, minden nép irodalmárait, köztük a magyarokat is

Nagyon szép műveket ismerünk Petőfi Sándortól, Arany Jánostól, Gárdonyi Gézától, Ady Endrétől, Babits Mihálytól, Kosztolányi Dezsőtől Tóth Árpádtól, Áprily Lajostól ...

Álljanak hát itt, és most Ady Endre szívbemarkolóan kedves sorai, melyektől a mi szívünk is megtelik hálával, hogy ezt a Karácsonyt is megérhettük szereteteinkkel együtt örülve.

Ady Endre

Karácsony

1.

Harang csendül,
Ének zendül,
Messze zsong a hála ének,
Az én kedves kis falumban
Karácsonykor
Magába száll minden lélek.

Minden ember
Szeretettel
Borul földre imádkozni,
Az én kedves kis falumba
A Messiás
Boldogságot szokott hozni.

A templomba
Hosszú sorba
Indulnak el ifjak, vének,
Az én kedves kis falumba
Hálát adnak
A magasság Istenének.

Mintha itt lenn
A nagy Isten
Szent kegyelme sugna, szállna,
Az én kedves, kis falumban
Minden szívben
Csak szeretet lakik máma.

2.

Bántja lelkem a nagy város
Durva zaja,
De jó volna tiszta szívből
Oda haza.
De jó volna tiszta szívből
-Úgy mint régen –
Fohászkodni,
De jó volna megnyugodni.

De jó volna mindent, mindent
Elfeledni,
De jó volna játszadozó

Gyermek lenni.
Igaz hittel, gyermek szívvel
A világgal
Kibékülni,
Szeretemben üdvözülni.

3

Ha ez a szép rege
Igaz hitté válna,
Oh, de nagy boldogság
Szállna a világra.

Ez a gyarló ember
Ember lenne újra,
Talizmánja lenne
A szomorú útra.
Golgotha nem volna
Ez a földi élet,
Egy erő hatná át
A nagy mindenséget.
Nem volna más vallás,
Nem volna csak ennyi:
Imádni az Istent
És egymást szeretni...
Karácsonyi rege
Ha valóra válna,
Igazi boldogság
Szállna a világra...

(Ady Endre összes versei - Szépirodalmi Könyvkiadó 1958).

Megtörtént, nem vicc

Középkorú nő elment a bőrgyógyászatra.

- Nagyon viszket a tenyerem- mondta.
- Melyik?- kérdezte az orvosnő.
- A jobb.
- Akkor, sajnos pénzt fog kiadni.
- Ne tessék viccelni.
- No, jó, jó. És nedvezik is?
- Nem.
- Akkor nincs semmi baj, nyugodjon meg, ne idegeskedjen. Ez, csak az öregedő bőr játéka.
- (A betegnek súlyos ekcémája volt, csak a doktornő nem ismerte fel a betegséget.)

Pásztor Lászlóné

A MAGYAR ESZPERANTÓ SZÖVETSÉG ÚJ VEZETŐSÉGE

Tájékoztatásul közlöm kedves olvasóink, hogy 2008.november 15.én a magyarországi eszperantó csoportok küldöttközgyűlése megválasztotta a Magyarországi Eszperantó-Szövetség új vezetőségét.

Az új elnöknek egyhangúlag: Szabó Imre urat választották meg.

Híres költő, a József Attila versek műfordítója, és az ELTE-n az Eszperantó Vizsgabizottság elnöke.

Jó egészséget, lelki és testi erőt kívánunk neki, hogy meg tudjon felelni az eszperantó mozgalmi feladatoknak. Közülük kiemelem a kapcsolatépítést, kapcsolattartást a különböző bel- és külföldi szervezetekkel, minden szintű emelését az eszperantómozgalmi munkáknak országunk kulturális érdekét is szem előtt tartva

Az új vezetőség tagjai:

Baksa József,

Eszényi József,

Harnyos Ferenc,

Horváth, Andrea,

Mikola, Klára

Sereghiné Zengő, Enikő

Az új elnökségtől azt várjuk mi magyar eszperantisták, hogy segítsék a tisztelt elnök urat, hogy az egész elnökségi együttműködés meghozza a Magyarországi Eszperantó-Szövetség sikerét bel- és külföldön egyaránt

Ezt elérni kívánunk az egész elnökségnek nagyon jó egészséget, megértést és jóindulatú együttműködést.

Pásztor Lászlóné

Orvosok és az eszperantó

Az "Orvosok Lapja" (Az Orvosi Kamara hivatalos folyóirata) ez év novemberi számában a "Házunk tája" rovatban az UMEA elnökének tájékoztatója olvasható. Csak távirati stílusban: Előadás az UMEA 100 évéről az Orvostörténeti Könyvtárban; A krakkói IMEK-ről; Dr.Kalocsay Kálmán irodalmi munkásságáról; a Budapesti Orvos-Egészségügyi Eszperantó Szakcsoport 40 évéről Dr. Molnár Lajos vezetésével; Prof. Saburoo Yamazoe elmúlt években megjelent orvosi szakszótáiról; a 24 országban ismert Medicina Internacia Revuo-ról. A folyóirat 36 ezer példányban jelenik meg és minden Orvosi Kamara tag díjmentesen megkapja.

Dr.Ferenczy Imre

Pásztor László

A MISKOLCI ESZPERANTÓ MOZGALOM TÖRTÉNETE

- X. rész -

A „Király Lajos” Eszperantó - Baráti Kör 2008. évi tevékenysége

2008. január 2-án a miskolci Pásztor-házaspár és Teo Andreas a kassai /Kosice/ Eszperantó mozgalom képviselője köszöntötték az újévet és kívántak a két ország és a világ eszperantó mozgalmának sok sikert.

2008. február 20-án Baksa József MESZ elnök és Dudás József a Király Lajos EBK tagja, egy kerekasztal beszélgetést szervezett az egyik miskolci kávézóban. Ott a Baráti Kör tagságának a felével új MESZ csoport alakult a MESZ Miskolci Csoportja néven. Vezetője Dudás József. Tevékenységükről hírünk nincs, de tagjai Dudás József kivételével a „Király Lajos” Eszperantó Baráti Kör rendezvényein részt vesznek.

A Király Lajos EBK munkáját 37 olyan eszperantista is segíti, akik máshol tagok. Így vált az EBK Nemzetközi Baráti Körre.

2008. április 4-5-6-án – mivel baráti körünknek sikerült külföldi kapcsolatokat is kiépíteni – történt egy 50 fős lengyel vegyes /eszperantista és nem eszperantista/ csoport vendégül látása, akik Miskolccal, Abaujszántóval és a környékkel ismerkedtek A csoport vezetője Halina Komár volt, a Lengyel Eszperantó Szövetség elnöke. A találkozó baráti hangulatban zajlott, a vendégek meg voltak elégedve. A vendégek sok lengyel és eszperantó nyelvű ismertetőt kaptak Miskolcra és Abaujszántóról. Részt vettek lengyel nyelvű misén is.

A találkozó nagyon jó propaganda volt az Eszperantó számára a nem eszperantisták előtt.

A vendéglátás megszervezéséhez magas szintű szakmai tanácsokat és nyelvi segítséget nyújtott dr. Dudich Endre az UEA tiszteletbeli tagja. A nem eszperantista lengyeleket lengyelül dr. Nanovfszky György úr, a Magyarországi Eszperantó Szövetség másik tiszteletbeli elnöke köszöntötte. Ennek a nagy sikerű találkozásnak a híre az UEA lapjában az ESPERANTO-ban is megjelent, Halina Komar elnök asszony tollából.

2008. június 27-28-29-én a Pásztor házaspár részt vett Tatán a Vasutas Eszperantó Szövetség találkozóján. A szervezőket dicséri, hogy az elhelyezés kitűnő volt. A városban akkor zajlott a Víz-Zene-Virág Fesztivál. Voltak cseh, lengyel, szlovák és osztrák vendégek. A város kisvonata a „Dottó” a rendelkezésünkre állt, amellyel a rendezők bemutatták a várost. A városismertető szöveg eszperantó nyelvű volt. Ezt a szöveget Dr. Bacsárdi József eszperantológus mondta. Megnéztük Bábólnán a méntelepét, arborétumot állatkertet és a kocsimúzeumot. Volt borkóstoló és bortoló is. A szálláshelyen eszperantó zászló hívta fel a figyelmet az Eszperantó rendezvényre.

2008. július 7-8-9-én a Pásztor házaspár részt vett Szolnokon az IRIS rendezvényein. Kellemes meglepetés volt, hogy a résztvevők csak eszperantó nyelven beszélgettek. Senki nem használta a nemzeti nyelvét. A találkozó egyik fénypontja volt az eszperantó tanfolyam kezdők számára, amely a Cseh-metódus szerint történt. A tanfolyam vezetője Stanislaw Mandrak úr volt, a Lengyel Eszperantó Szövetség előző elnöke. Nagyon szívesen, érdekesen tud tanítani, született pedagógus. Őt látta vendégül tavaly a baráti körünk, aki Miskolccal ismerkedett és beszélt a Lengyel Eszperantó Szövetségről és az egészséges életről. Szolnokon érdekes volt a képzőművészek kiállítása, ahol megcsodálhattuk a Zámenhofról készített portréfestményt.

A találkozó baráti hangulatú volt.

2008. augusztus 20-21-22-23-án részt vettünk a Lengyel Eszperantó Szövetség 100. évfordulójára rendezett kongresszuson Lodz-ban. A rendezők gazdag programot állítottak össze a vendégek számára. A megnyitó és a z Eszperantó himnusz után előadás volt a lengyel Eszperantó mozgalomról és a jövő évi bjalisztoki Eszperantó kongresszus szervezéséről. A kultúrprogramban J.Tuwim lengyel költő versei hangzottak el, majd az ECHÓ kórus műsora következett.

Látogatás volt a zsidó temetőben és a zsinagógában.

Város nézés közben megtekintettük az Edward Herbst palotát, majd a Lodwik Geyer gyárat, amely most teksztilipari múzeum. Este hallhattuk Féliks Galecki koncertjét zongorakísérettel. Utána a BI-BÁ-BO kabaré együttes következett.

Megtekintettük a Poznanszki palotát és a Manufaktúrát, ahol látuk az eszperantó információs standot.

Eszperantó nyelvű mise volt az egyik lodzi romai katolikus templomban.

Megtekintettük a helyi ortodox templomot is.

Élveztük Zúza Kornicka énekszámait gitárkísérettel.

Különleges volt JOMO, aki egyedül oly különlegesen művészién énekelt és gitározott, hogy a résztvevők is táncra perdültek.

Dr. Koutny Ilona igen részletesen beszámolt a poznani egyetemen folyó Eszperantó nyelvoktatásról.

Nagyon örültünk, hogy együtt örülhettünk a lengyelekkel ezen a szép jubileumi kongresszuson.

2008. szeptember 17-én az Egyetemes Eszperantó Szövetség 100., a miskolci Eszperanto mozgalom 95., és az abaujszántói Kalocsay-émlékszoza 25 évfordulója alkalmából kiállítást rendeztünk a miskolci „II.Rákóczi Ferenc” Városi Könyvtárban. A kiállítást megnyitotta Dr. Nanovfszky György. A miskolci városi televízió interjút készített vele és Pásztorné Adrival, melyet még aznap adásba tettek a közönség számára. A kiállításhoz anyagot biztosított Gados László, az Országos Idegennyelvi Könyvtár, Jósvai Jenő és a Pásztor házaspár. E kiállítással méltóképpen megemlékeztünk a hármast évfordulóról. Részt vett a kiállításon Budapestről Dr Máthé Árpád a Kalocsay társaság tagja és Böde Józsefné az OIK képviselője is..

Az év nyarán kellemes meglepetés volt, hogy kérésünkre a Miskolc városi Önkormányzat elfogadta javaslatunkat, miszerint legyen egy lépcsősor elnevezve Miskolcon Dr. Győry Nagy Lajosról, Dr.Kalocsay Kálmán barátjáról. Így az Avas-hegyi református temető – ahol nyugszik Dr. Győry Nagy Lajos - kapujánál lévő lépcsősor lett elnevezve róla, aki a miskolci és a megyei eszperantó mozgalom vezetője volt 1960-tól haláláig, 1980-ig.

2008. szeptember 20-án népdalos találkozó volt Tállyán, ahol részt vettek Sellye, Zalakomár, Pálháza, Sajóvamos, Nyírlugos és Érpatak kórusai. Itt tapasztaltuk, hogy e találkózón is igen nagy az összetartó erő. Ennek minden társaság számára jó példának kell lennie, mert eredményt elérni csak összefogással és önzetlen munkával lehet.

2008. szeptember 27-én az Abaujszántói Szüreti Napok program-sorozaton belül került sor a Kalocsay-émlékszoza 25. évfordulójának megünneplésére. A polgármesteri köszöntő után Pásztor Lászlóné üdvözölte a megjelenteket, majd Eszényi József, a MESZ al elnöke következett.

Ezután Nagy István népdalénekes Petőfi Sándor magyar költő két versét énekelte, melyet Dr. Kalocsay Kálmán fordított eszperantó nyelvre. Aztán örülhettünk Petőfi Sándor Szeptember

végén c. versének eszperantó nyelvű tolmácsolásában Asztalos Dániel fiatal nyíregyházi eszperantista részéről.

Aztán a mellszobornál Széphalmi Ildikó abaujszántói tanítónő négy tanítványa elszavalta Dr. Kalocsay Kálmán két verses meséjét eszperantó nyelven, igen kitűnő előadásmódban. Meglátszott a tanárnő sok munkája a gyermekek megjelenését és előadásmódját illetően egyaránt. Bemutatójuk mindenképpen nagyszerű, dicséretes volt..

Jelen volt az ünnepségen Makay Attila úr Nagyváradról/Oradea/, aki a Kalocsay közben mondta el gondolatait, majd Mihail Eminescu román költő versét szavalta dr.Kalocsay Kálmán fordítása szerint.

A temetőben Dr- Kalocsay Kálmán anyjának sírjánál Pásztor Lászlóné szavalta a Miatyánk c. ima modern változatát dr. Dudich Endre professzor úr eszperantó nyelvű fordításában.

Ezúton is megköszönjük a rendezvényeink sikeréhez hozzájárulók sok munkáját és lelkesedését. Továbbiakhoz is sok szép sikert kívánunk nekik.

A könyvkiállításunkról és az abaujszántói rendezvényről az oroszországi eszperantista folyóirat – La Ondo de Esperanto – megemlékezett.

A 2005-2008-as években az újrakezdés óta folyamatosan tanítják az eszperantót, a nemzetközi nyelvet Miskolcon: Busai Mária, Fedor Istvánné, Kövér László, Szmétankó Lászlóné és Dr. Halász József. Tanítványaikkal együtt rendezvényeinken részt vettek.

JÓKÍVÁNSÁGOK

Kedves Olvasóink!

Karácsony és a Szilveszter gyors közeledése miatt engedjék meg, hogy mindazokat a legjobbakat kívánjuk Önöknek, melyeket maguknak kívánnak. A legfőbb jók közül kiemelem: a jó egészséget, a békét, a szeretetet, a megértést, és a mi nyelvünknek az eszperantónak az előre haladását.

Ugyanezeket kívánjuk Eszperantia azon szép vidéke lakóinak is, mely Brazíliában van és neve BONA ESPERO= JÓ REMÉNY. Ott, a portugál mellett a másik hivatalos nyelv az eszperantó.

Nem régen olvastuk a BONA ESPERO c. könyvet. Írója az a lengyel író-újságíró: Roman Dobrzyński, aki a Zamenhof Utca szerzője.

A BONA ESPERO c. könyvet javasolom elolvasni mindazoknak, akik ismerik az eszperantó nyelvet és én biztosítom Önöket, hogy az, igazán élvezetes olvasmány.

A jókat kívánja: Pásztor Lászlóné Adrienne, a „Király Lajos” Eszperantó-Baráti Kör nevében.

Megkértük dr. Jáki Ferenc urat

Szóljon újságunk olvasóihoz

„Amit magamnak mondok, azt ajánlom másoknak is”- válaszolta

Dr. Jáki Ferenc

Magamnak mondom

Ne siettesd az életet.

Lassítsd kicsit a lépteket...

Csodáld a fénylő, kék eget.

Nézd a virágos réteket.

Hallgasd a rigó-éneket.
Figyeld a dolgos méheket.
Szánd a koldust, ki kéreget.
Segítsd a rozzant véneket.
Szeresd a gyengébb szépnemet”.
Sose mondj neki nemet.
Kóstold a finom étkeket.
Kóstold az édes „hegylevet”.
Írjál okos, szép verseket.
Csinálj szobrokat, képeket.
Mesélj szép történeteket.
„Lamentálj” latin éneket.
Aranyozd be az éveket.
Lélekkel töltsd meg létedet.
Formáld teljessé énedet.
Ünnep legyen az Életed!

Örömteli Karácsonyt és szerencsés Új évet minden jóakarató embernek a Földön!





ÉSZAKMAGYARORSZÁGI HÍR

Pásztor László, Pásztor Lászlóné H-3530. Miskolc, Arany János u. 35. 4/2.

Tel.: + 36 70 206 1739

Tel.: + 36 70 570 8895

Tel.: +36 46 738 982

E-Mail: pasztorlaszlo.adri@hdsnet.hu

Weblap: <http://kiralylajos.extra.hu>